



Основная сессия 2012 года
Нью-Йорк, 2–27 июля 2012 года
Пункт 10 предварительной повестки дня*
Региональное сотрудничество

**Региональное сотрудничество в экономической,
социальной и смежных областях**

Доклад Генерального секретаря

Добавление

**Вопросы, доведенные до сведения Экономического
и Социального Совета: Экономическая комиссия
для Африки**

Резюме

В настоящем добавлении к докладу Генерального секретаря о региональном сотрудничестве в экономической, социальной и смежных областях приводятся резолюции и решения, принятые Конференцией министров финансов, планирования и экономического развития африканских стран (сорок пятая сессия Экономической комиссии для Африки), проведенной в Аддис-Абебе 26 и 27 марта 2012 года. Полные тексты резолюций находятся по адресу: www.un.org/regionalcommissions/sessions.html.

* E/2012/100.



1. Конференция министров финансов, планирования и экономического развития африканских стран (сорок пятая сессия Экономической комиссии для Африки)¹, проведенная в Аддис-Абебе 26 и 27 марта 2012 года, приняла заявление министров и 17 резолюций, которые настоящим доводятся до сведения Совета.

Резюме заявления министров

2. Министры финансов, планирования и экономического развития африканских стран обсудили тему «Высвобождение потенциала Африки в качестве основы глобального роста» и, в частности, признали ее своевременной и уместной. В то же время министры отметили, что региону необходимо решить серьезные проблемы во многих сферах, включая укрепление руководства, управления и институциональных структур; формулирование концепций и планов на долгосрочную перспективу и выделение надлежащих ресурсов на цели их осуществления; создание мощных систем финансирования и инвестиционной деятельности в целях развития; модернизация сельского хозяйства; существенное расширение и совершенствование инфраструктурных сетей; поддержка деятельности, связанной с технологией, новаторством и развитием; ускорение темпов региональной интеграции; уделение внимания угрозе изменения климата; мобилизация необходимых внутренних и внешних ресурсов, включая денежные переводы от соотечественников, находящихся за рубежом.

3. Министры отметили, что в условиях возобновления интереса к проведению структурных преобразований потребуется обеспечить мобилизацию ответственности вокруг единой концепции развития. Такая концепция должна, в частности, дополняться институциональным механизмом, который позволит эффективно задействовать потенциал государства, частного сектора и гражданского общества как ключевых участников процесса преобразований и обеспечивать согласование их действий. Министры признали, что для обеспечения устойчивого роста необходимо, чтобы он носил широкий и всеохватный характер, как показывают демократические преобразования, происходящие в Северной Африке и косвенно затрагивающие другие части континента. В этой связи они особо отметили важность создания рабочих мест в интересах, прежде всего, молодежи и подчеркнули необходимость дальнейшего осуществления и расширения мер по борьбе с нищетой и укреплению системы социального обеспечения.

4. Министры обязались, в частности, содействовать принятию и реализации согласованных, скоординированных и комплексных подходов в сфере политики, призванных обеспечить сбалансированный и устойчивый рост и раскрыть потенциал их стран в сфере развития на местном, национальном и региональном уровнях; укреплять индивидуальное и коллективное руководство и потенциал по задействованию открывающихся местных и глобальных возможностей в целях ускорения процесса преобразований, ориентированных на развитие; обеспечить расширение деятельности по осуществлению различных региональных и глобальных обязательств и инициатив, согласующихся с концепцией проведения преобразований на континенте, призванных способствовать тому, чтобы он стал одной из основ глобального роста.

¹ Включая пятое совместное ежегодное совещание Конференции министров финансов, планирования и экономического развития африканских стран — членов Экономической комиссии для Африки и Конференции министров экономики и финансов стран Африканского союза.

Высвобождение потенциала Африки в качестве основы глобального роста (резолюция 890 (XLV))

5. Конференция министров, в частности, признала, что для высвобождения своего потенциала в качестве основы глобального роста Африка должна изыскать эффективные пути преодоления существующих проблем и трудностей, в том числе добиваться постоянного совершенствования политического и экономического руководства. Конференция призвала правительства африканских стран продолжать совершенствовать их политическое и экономическое руководство, сохранять на государственном уровне ориентацию на развитие и обеспечивать создание благоприятных условий для развития частной инициативы и инвестиционной деятельности; увеличивать отчисления на цели обеспечения качественного образования и проведения прикладных научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ; поддерживать инновации и передачу технологий; активизировать усилия по мобилизации внутренних и внешних ресурсов на цели финансирования развития и ликвидации гуманитарных кризисов; ускорять процесс региональной интеграции, развивать внутриафриканскую торговлю и развивать отношения с традиционными и новыми партнерами. Кроме того, Конференция призвала Комиссию Африканского союза и Экономическую комиссию для Африки (ЭКА) выработать согласованный подход, который ляжет в основу взаимодействия африканских стран с развитыми странами и странами с формирующейся рыночной экономикой в рамках сотрудничества Юг-Юг.

Ускорение процесса региональной интеграции и развитие внутриафриканской торговли (резолюция 891 (XLV))

6. Конференция министров, в частности, обратилась с настоятельным призывом к государствам-членам углублять и укреплять их региональные программы в сфере интеграции путем согласования региональных и субрегиональных инициатив в целях повышения сопротивляемости по отношению к внешним потрясениям и кризисам, а также уделять особое внимание в национальных планах и стратегиях и при распределении бюджетных ассигнований различным другим инициативам, таким как Программа-минимум в сфере интеграции и Программа развития инфраструктуры в Африке. В этой связи Конференция также выразила признательность ЭКА, Комиссии Африканского союза, Африканскому банку развития и региональным экономическим сообществам за ту роль, которую они играют в деле оказания поддержки государствам-членам в их усилиях по осуществлению программ региональной интеграции, а также обратилась с призывом к партнерам в сфере развития продолжать оказывать поддержку ЭКА и Комиссии Африканского союза.

Учреждение Африканского института по переводам денежных средств (резолюция 892 (XLV))²

7. Конференция министров, в частности, признала, что переводы денежных средств, если их правильно использовать и должным образом регулировать, могут способствовать росту и развитию в Африке, и отметила, что переводы денежных средств играют все большую роль в экономическом и социальном развитии в Африке. В этой связи Конференция приняла к сведению решение Ис-

² Касается статутных вопросов Африканского союза.

полнительного совета Африканского союза об учреждении Африканского института по переводам денежных средств в качестве специального технического подразделения Комиссии Африканского союза и просила Комиссию довести до сведения Комитета постоянных представителей стран Африканского союза через его соответствующие подкомитеты мандат Института и его организационную структуру, которая должна быть компактной и сбалансированной.

Региональный аспект развития (резолюция 893 (XLV))

8. Конференция министров, в частности, признала, что региональный аспект развития имеет важнейшее значение для обеспечения эффективного и скоординированного реагирования на постоянно увеличивающееся число трансграничных проблем, и подчеркнула важность регионального и субрегионального уровней в качестве основных компонентов формирования эффективного глобального управления, поскольку они обеспечивают важнейшую взаимосвязь между глобальным и национальным уровнями, особенно в контексте текущих обсуждений комплексного подхода к вопросам устойчивого развития и программе устойчивого развития на период после 2015 года. Конференция подчеркнула, что региональные комиссии играют важную роль в качестве институционального механизма в каждом регионе, поскольку они выполняют функции, касающиеся выработки соответствующих норм, распространения информации и проведения анализа, а также являются важными форумами для изучения региональных и субрегиональных аспектов глобальных проблем и выработки консенсусных решений в каждом регионе. Конференция выразила признательность региональным комиссиям, которые выступили инициаторами подготовки исследования, озаглавленного “The regional dimension of development and the United Nations system” («Региональный аспект развития и система Организации Объединенных Наций»), и предложила организациям системы Организации Объединенных Наций, действующим на глобальном и региональном уровнях, поддержать осуществление сформулированных в этом исследовании рекомендаций.

9. Кроме того, Конференция министров просила ЭКА через посредство Регионального координационного механизма для Африки и на основе консультаций с другими региональными и субрегиональными организациями, в частности Африканским союзом и африканскими региональными экономическими сообществами, обеспечить осуществление указанных рекомендаций, чтобы наладить согласование и стратегическую координацию взаимодействия системы Организации Объединенных Наций с региональными и субрегиональными организациями с учетом более широкой всеобъемлющей стратегии в поддержку региональных усилий в сфере интеграции.

Цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и программа развития на период после 2015 года (резолюция 894 (XLV))

10. Конференция министров, в частности, отметила достигнутый на континенте прогресс в деле достижения показателей целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, отметила проблемы, которые по-прежнему препятствуют осуществлению деятельности по достижению всех целей к 2015 году, и приняла к сведению доклад о прогрессе в достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в Африке за 2012 год. Конференция настоятельно призвала африканские страны ук-

репить их статистические системы и учреждения в целях подготовки достоверных и своевременных статистических данных для осуществления контроля за прогрессом в деле достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, а также поручила Комиссии Африканского союза, ЭКА и Африканскому банку развития на основе тесных консультаций с государствами-членами, региональными экономическими сообществами и всеми другими заинтересованными сторонами определить приоритеты Африки для программы развития на период после 2015 года. Конференция приветствовала предложение о создании Африканской целевой группы по сотрудничеству Юг-Юг.

Совершенствование и укрепление сотрудничества Юг-Юг (резолюция 895 (XLV))

11. Конференция министров, в частности, отметила возрастающее значение сотрудничества Юг-Юг для Африки и указала, что африканским странам необходимо разрабатывать целенаправленные и тщательно спланированные стратегии сотрудничества Юг-Юг, укреплять координацию на региональном уровне и наращивать институциональный и управленческий потенциал в этой сфере. Конференция призвала африканские страны уделять основное внимание сотрудничеству Юг-Юг в страновых стратегиях развития; углублять понимание различных национальных интересов и сравнительных преимуществ африканских стран и их партнеров на Юге, использовать преимущества в процессе переговоров, выявляя ключевые сектора и направляя в них ресурсы; укреплять обмен знаниями между африканскими странами; наращивать институциональный и управленческий потенциал и создавать тщательно продуманные системы сотрудничества в целях обеспечения эффективного управления мероприятиями в рамках сотрудничества Юг-Юг.

Незаконный вывоз финансовых средств из Африки (резолюция 896 (XLV))

12. Конференция министров, в частности, вновь заявила, что незаконный вывоз финансовых средств является одной из серьезных проблем в сфере развития для Африки, поскольку он лишает континент необходимых финансовых ресурсов, порождает экономические перекосы и влечет за собой укоренение нищеты, и в этом контексте одобрила учреждение и создание Группы высокого уровня по борьбе с незаконным вывозом финансовых средств из Африки. Конференция предложила Группе активно заниматься решением этой проблемы и представить доклад следующей Конференции министров; настоятельно призвала различные заинтересованные стороны, включая правительства, организации гражданского общества, частный сектор и региональные и международные организации, всесторонне поддерживать работу Группы; призвала ЭКА обеспечить Группе необходимую техническую поддержку.

Осуществление Африканской хартии по статистике и Стратегии согласования статистических данных в Африке (резолюция 897 (XLV))

13. Конференция министров, в частности, признала важность статистической информации для разработки, контроля и оценки программ и стратегий в области развития для экономической и политической интеграции в Африке и необходимость ускорения темпов осуществления текущих и будущих мероприятий

в рамках Африканской хартии по статистике. Конференция призвала государства-члены включать Стратегию согласования статистических данных в Африке в национальные и региональные стратегии развития статистики и мобилизовать ресурсы для ее осуществления; и настоятельно призвала страны выделять ресурсы учреждениям, занимающимся статистикой труда, для того чтобы содействовать внедрению согласованных рамок для систем информации о рынке труда. В этом контексте Конференция предложила Комиссии Африканского союза, ЭКА, Африканскому банку развития и партнерам укрепить секретариат по вопросам регистрации актов гражданского состояния и статистики естественного движения населения, мобилизовать необходимые ресурсы для реализации инициативы по созданию базы данных «АфрикаИнфо» и предоставить необходимую поддержку, позволяющую странам разрабатывать эффективные системы управления данными и их распространения, призванные обеспечить всесторонний доступ общественности к официальным статистическим сведениям.

Стоимость голода в Африке: социально-экономические последствия недоедания среди детей (резолюция 898 (XLV))

14. Конференция министров, в частности, признала что борьба с голодом и обеспечение продовольственной безопасности и безопасности питания в Африке имеют важное значение для уменьшения степени уязвимости и повышения устойчивости национальной экономики и крайне необходимы для расширения масштабов социально-экономического развития. В этом контексте Конференция настойчиво призвала государства-члены активизировать свои усилия и расширить инвестиции в целях борьбы с острым и хроническим голодом, используя принципы и приоритеты, изложенные в Африканской региональной стратегии в области питания и Комплексной программе развития сельского хозяйства в Африке. Конференция приветствовала проведение Комиссией Африканского союза и ЭКА в сотрудничестве с Всемирной продовольственной программой межстранового исследования по вопросу о стоимости голода в Африке с целью дать количественную оценку совокупным социально-экономическим последствиям хронического голода в Африке и настоятельно призвала государства-члены и партнеров, принимающих участие в этом исследовании, предоставить необходимые ресурсы для успешного проведения исследования.

Африка в 2050 году: формирование глобального полюса (резолюция 899 (XLV))

15. Конференция министров, в частности, отметила, что с начала нового тысячелетия в Африке наблюдаются заметные темпы роста и улучшение системы управления, и обратила внимание на необходимость поддержать эту тенденцию с целью значительно повысить уровень жизни в Африке и предоставить континенту возможность играть серьезную роль в решении глобальных вопросов. Конференция приняла к сведению инициативу ЭКА и Форума формирующихся рынков в отношении подготовки для Конференции информационно-справочного документа, озаглавленного «Африка в 2050 году: формирование глобального полюса», в целях проведения долгосрочного перспективного исследования по Африке. В этом контексте Конференция призвала ЭКА в сотрудничестве с Форумом формирующихся рынков в срочном порядке заняться подготовкой перспективного исследования по вопросу об Африке в 2050 году и настоятельно

но призвала государства-члены, региональные экономические сообщества, частный сектор, гражданское общество и другие государственные и негосударственные субъекты выступить в поддержку этого исследования и активно содействовать его проведению посредством предоставления доступа к данным, информации и другим документам. Кроме того, она призвала партнеров по процессу развития оказать поддержку в проведении этого исследования.

Массовая скупка земельных угодий в Африке (резолюция 900 (XLV))

16. Конференция министров, в частности, отметила расширение возможностей в области инвестиций в сельское хозяйство и соответствующее повышение стоимости земельных, водных и других природных ресурсов, активизацию в последнее время усилий по массовой скупке земельных угодий, известной также как «захват земель», и последствия внутренних и прямых иностранных инвестиций для земельных, водных и связанных с ними природных ресурсов в Африке. Конференция признала усилия, предпринимаемые в рамках совместной инициативы Комиссии Африканского союза, ЭКА и Африканского банка развития в области земельной политики в отношении оказания государствам-членам помощи в решении их земельных вопросов, и приняла к сведению заявления политического характера, прозвучавшие на Форуме по вопросам политики в области прямых иностранных инвестиций в земельные угодья в Африке. Конференция предложила Комиссии Африканского союза, ЭКА и Африканскому банку развития вместе с государствами-членами и их партнерами по процессу развития обеспечить поддержку и взаимодействие в процессе реализации Инициативы в области земельной политики, с тем чтобы расширить возможности осуществления Декларации Африканского союза по земельным вопросам и проблемам в Африке, содействовать внедрению альтернативных моделей инвестиций в земельные угодья и разработать принципы и методические указания в отношении крупномасштабных инвестиций в земельные угодья в Африке, которые подлежат утверждению государствами-членами в 2013 году.

Формирование инновационного общества в целях содействия социально-экономическим преобразованиям в Африке (резолюция 901 (XLV))

17. Конференция министров, в частности, признала африканские государства-члены устранить административные барьеры, уменьшить расходы на ведение бизнеса, повысить качество услуг и улучшить систему управления в сфере образования, а также повысить степень их соответствия национальным потребностям, усилить режимы соблюдения прав интеллектуальной собственности, внедрить инновационную инфраструктуру и улучшить взаимодействие между промышленностью, научными учреждениями, государственным сектором и органами управления. Конференция с удовлетворением отметила важные инициативы, предпринятые в рамках выполнения резолюции 887 (XLIV)), в которой правительствам стран Африки и государственному сектору предлагалось содействовать осуществлению панафриканских инициатив в поддержку африканских новаторов и изобретателей, включая присуждение Премии за инновации в Африке и осуществление программ в области биомедицинской инженерии. Конференция высоко оценила усилия ЭКА и Комиссии Африканского союза по поддержке Конференции по вопросам развития науки в Африке как ведущего форума по вопросам политики, техническим дискуссиям и взаимодействию между учеными, политическими деятелями и представителями част-

ного сектора и просила ЭКА укрепить свое сотрудничество с Африканским инновационным фондом и другими партнерами в целях сохранения Премии за инновации в Африке.

Создание Африканского центра по освоению минеральных ресурсов (резолюция 902 (XLV))

18. Конференция министров, в частности, признала важную роль минеральных ресурсов в поощрении процесса развития на широкой основе и структурных преобразований в экономике африканских стран и необходимость совершенствования системы рационального использования огромных и неосвоенных природных ресурсов Африки и управления ими. Конференция приняла к сведению решение министров стран Африки, отвечающих за освоение минеральных ресурсов, на их второй конференции о создании Африканского центра по освоению минеральных ресурсов и призвала Комиссию Африканского союза, ЭКА и Африканский банк развития ускорить процесс создания этого центра и подготовить для него бизнес-план, который должен быть представлен государствам-членам для рассмотрения.

Проект стратегических рамок: предлагаемый двухгодичный план по программам для Экономической комиссии для Африки на 2014–2015 годы (резолюция 903 (XLV))

19. Конференция министров, в частности, с признательностью приняла к сведению годовой доклад ЭКА, в котором отражены важные результаты, достигнутые Комиссией во всех программных областях ее деятельности, с удовлетворением отметила намерение Комиссии широко развернуть усилия по оказываемой ею поддержке государствам-членам в наращивании потенциала, позволяющего разрабатывать и осуществлять стратегии развития на национальном и региональном уровнях и оказывать государствам-членам более решительное и последовательное содействие в развитии сотрудничества Юг-Юг, и приветствовала поставленную Комиссией задачу усилить поддержку государств-членов в достижении ими целей в области устойчивого развития в соответствии с обязательствами, принятыми на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию 2012 года («Рио+20»), и разработать стратегии сокращения масштабов нищеты по истечении в 2015 году сроков достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

20. Конференция одобрила проект стратегических рамок и предлагаемый двухгодичный план по программам для ЭКА на 2014–2015 годы и призвала Комитет по программе и координации поддержать этот план и обеспечить выделение необходимых ресурсов для его осуществления.

Прием Южного Судана в члены субрегионального отделения для Восточной Африки Экономической комиссии для Африки Организации Объединенных Наций (резолюция 904 (XLV))

21. Конференция министров, в частности, приветствовала становление Южного Судана как нового независимого государства в мире и приняла к сведению его заявление о приеме в члены субрегионального отделения для Восточной Африки ЭКА. Конференция одобрила заявление Южного Судана о приеме в члены субрегионального отделения и настоятельно призвала ЭКА предпринять необходимые шаги по обеспечению полного членства Южного Судана в этом отделении.

Африканская система оценки рисков: суверенные решения по оценке рисков бедствий (резолюция 905 (XLV))³

22. Конференция министров, в частности, признала, что существующая система непрогнозируемого финансирования мер реагирования в связи с бедствиями на специальной основе стала причиной истощения критически необходимых ресурсов и перераспределения государственных ресурсов, планировавшихся на цели инвестиций, в периоды кризиса, замедления экономического роста и возникновения серьезных проблем в процессе развития. В этом контексте Конференция приняла к сведению Соглашение о специальной процедуре Африканской системы оценки рисков между Комиссией Африканского союза и Всемирной продовольственной программой и отметила, что инновационная финансовая стратегия Африканской системы оценки рисков в отношении обеспечения платежеспособности и устойчивости предусматривает внесение донорами первоначальных взносов и внесение текущих взносов государствами-членами, которые принимают участие на добровольной основе, что позволит использовать современные финансовые инструменты без прямого ущерба для национальных бюджетов участвующих государств.

23. Конференция приветствовала очередной доклад Комиссии об учреждении Африканской системы оценки рисков и рекомендовала создать ее в качестве специализированного учреждения Африканского союза. Конференция просила Комиссию созвать совещание правительственных экспертов и впоследствии конференцию полномочных представителей до конца года для рассмотрения и утверждения Соглашения об учреждении и настоятельно призвала все государства-члены Африканского союза принять активное участие в этом процессе и призвала партнеров по процессу развития и учреждения-партнеры поддержать эту инициативу, имеющую чрезвычайно важное значение для обеспечения продовольственной безопасности на континенте.

Кандидатура на должность президента Всемирного банка от Африки (резолюция 906 (XLV))

24. Конференция министров, в частности, приветствовала выдвижение кандидатуры д-ра Нгози Оконджо-Ивеалы, министра-координатора по экономическим вопросам и министра финансов Нигерии, в качестве единого кандидата от Африки на должность президента Всемирного банка и одобрила выдвижение кандидатуры д-ра Оконджо-Ивеалы от Африки на должность президента Всемирного банка.

³ Резолюция, касающаяся статутных вопросов Африканского союза.